

# Papyrus 104: Dated to 90-120 CE Containing MattithYah 21:34-37, 43, 45

## Transcription and Direct Word Translation

### Recto

### MattithYah 21:34-37a

### Front Side of Leaf

### MattithYah 1:1-14a

<sup>34</sup>στειλεν τους] δ[ο]υλου[ς] αυτου προς  
τους γεωργους] λαβειν τους καρ  
πους αυτου <sup>35</sup>και] λαβοντες οι γεωρ  
γοι τους δου]λους αυτ[ου] ὄν μεν  
εδειραν] ὄν δε απεκτειναν ὄν  
δε ελιθοβ]ολησαν <sup>36</sup>παλιν απε  
στειλεν α]λλους δουλους πλειο  
νας των πρωτων και] εποιησαν  
αυτοις ωσαυτως <sup>37</sup>υστερον δε]ε απε

*(Lower section of leaf unreadable -  
Probably contained v37b-42)*

<sup>34</sup>gated the] s[la]ve[s] his towards  
the tenants] to accepted the pro-  
duce his. <sup>35</sup>And] having received the tena-  
nts the sla]ves hi[s], whom truly  
they beat,] whom also they murdered, whom  
also they thr]ew stones at. <sup>36</sup>Again he de-  
spatched o]ther slaves numer-  
ous than the first, and] they performed  
to them similarly. <sup>37</sup>Afterwards how]ever he des...

### Verso

### MattithYah 21: 43,45

### Reverse Side of Leaf

### MattithYah 1:14b-24

<sup>43</sup>βασιλεια του θ̄υ και] δοθησεται] α]ι  
εθνει ποιουν]τι τ[ο]υς καρ[που]ς  
αυτης <sup>a 45</sup>και ακου]σα[ν]τες ο]ι

*(Lower section of leaf unreadable)*

<sup>a</sup>This manuscript does not contain v44, which was interpolated into later, incorrect manuscripts.

<sup>43</sup>Kingdom of the God and] shall be gran[te]d  
to a nation performi]ng t[h]e produc[e  
its." <sup>45</sup>And havi]ng [h]eard th[e